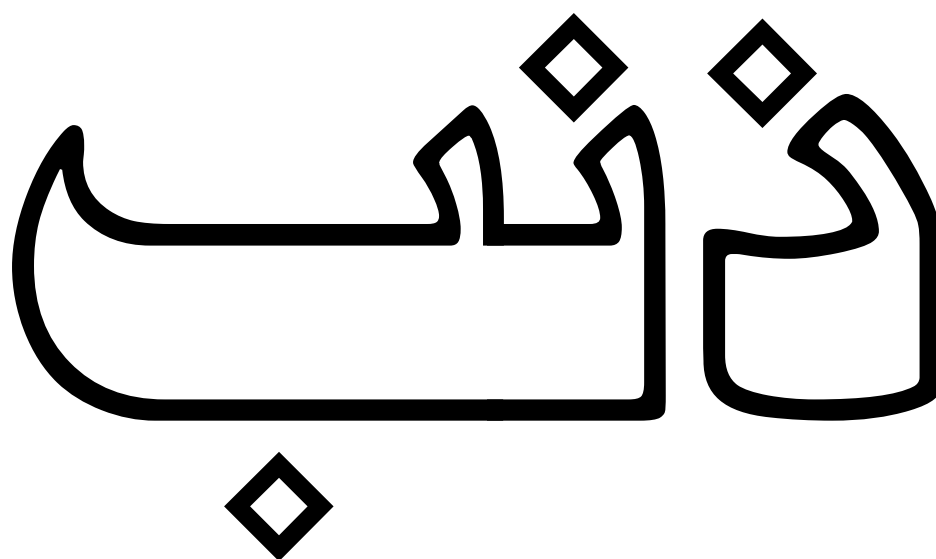




نظام مفهومی قرآن کریم

ریشه‌ی ۵۹۷



هو الحکیم

برای دستیابی به نقشه‌ی علم، نیاز به نقشه‌ی مفاهیمی داریم که در شکل‌گیری حوزه‌های علمی مورد استفاده قرار می‌گیرد. برای به دست آوردن نقشه‌ی مفاهیم نیز می‌توان از نقشه‌ی ریشه‌های مفاهیم آغاز کرد. در تدوین نقشه‌ی علم مورد نظر ما که زیربنا و شالوده‌ی آن، قرآنی است، ابتدا به نقشه‌ی مفاهیم قرآنی نیاز داریم که برای رسیدن به آن، نخست از نقشه‌ی ریشه‌های قرآنی آغاز می‌کنیم. در این نقشه، ریشه‌ی لغوی مفاهیم قرآنی و روابط آنها به تصویر کشیده می‌شود.

قرآن کریم دارای ۱۹۱۹ ریشه می‌باشد که مجموعه‌ی ۱۶۰۹۰ کلمه‌ی مختلف (با در نظر گرفتن اعراب) از آنها مشتق شده است.

در نقشه‌ی ریشه‌های مفاهیم قرآن کریم، برای هر ریشه یک گره در نظر گرفته شده است. مطابق تعریف، دو ریشه با یکدیگر ارتباط دارند، هرگاه یکی از مشتقات آنها در یک آیه همزمان ظاهر شده باشند (هموقوعی). هرچه هموقوعی دو ریشه با یکدیگر بیشتر باشد، یعنی ارتباط آنها قوی‌تر است و در نتیجه ضخامت یال رسم شده بین آن دو ریشه، بیشتر خواهد بود.

در این سند، اطلاعات مربوط به ریشه‌ی شماره‌ی ۵۹۷، «ذنب» ثبت شده است. این اطلاعات شامل فهرست مشتقات و تعداد تکرار آنها، فهرست ریشه‌های مرتبط با تعداد هموقوعی و فهرست آیات مرتبط به آن ریشه می‌باشد. همچنین دو نمودار در پیوست این سند وجود دارد که یکی نمودار نقشه‌ی ریشه‌ی «ذنب» و یکی نمودار نقشه‌ی مشتقات ریشه‌ی «ذنب» می‌باشد.^۱

امید است که این مجموعه و مستندات دیگر آن بتواند زمینه‌ی لازم برای تولید علم قرآن محور را فراهم نماید.

مرکز مطالعات سیستم‌های ترنس‌فیزیکی

شهریورماه ۱۳۸۹

رمضان المبارک ۱۴۳۱

^۱ این اطلاعات از نرم‌افزار «نور الانوار» محصول مرکز تحقیقات علوم کامپیوتری نور، استخراج شده است، که بدین‌وسیله از همکاری آن مرکز برای در اختیار گذاشتن پایگاه داده‌ی ریشه‌ها و کلمات سپاسگزاری می‌شود.

مشخصات

۵۹۷	شماره
ذنب	ریشه
۳۹	تعداد تکرار
۲۲	تعداد مشتقات
۱۶۷	تعداد ریشه مرتبط

فهرست مشتقات

۱. الذَّنْبِ (۱)	۶. بِذُنُوبِكُمْ (۱)	۱۱. ذَنْبٌ (۱)	۱۶. ذُنُوبِنَا (۴)	۲۱. لِذَنْبِكَ (۱)
۲. الذُّنُوبَ (۲)	۷. بِذُنُوبِنَا (۱)	۱۲. ذَنْبٍ (۱)	۱۷. ذُنُوبِكُمْ (۳)	
۳. بِذَنْبِهِ (۱)	۸. بِذُنُوبِهِمْ (۷)	۱۳. ذَنْبِكَ (۱)	۱۸. ذُنُوبِهِمْ (۱)	
۴. بِذَنْبِهِمْ (۲)	۹. ذُنُوبًا (۱)	۱۴. ذَنْبِهِ (۱)	۱۹. ذُنُوبِهِمْ (۱)	
۵. بِذُنُوبٍ (۲)	۱۰. ذُنُوبٍ (۱)	۱۵. ذُنُوبِكُمْ (۳)	۲۰. لِذَنْبِكَ (۲)	۲۲. لِذُنُوبِهِمْ (۱)

فهرست ریشه‌های مرتبط

۱. ابو (۲)	۲۸. بین (۳)	۵۶. خلق (۱)	۸۴. شکک (۱)	۱۱۱. علم (۸)
۲. اتی (۲)	۲۹. تبع (۲)	۵۷. خوف (۱)	۸۵. شیء (۳)	۱۱۲. عمل (۲)
۳. اثر (۱)	۳۰. تحت (۲)	۵۸. دخل (۱)	۸۶. صبر (۱)	۱۱۳. غرق (۲)
۴. اجل (۳)	۳۱. تمم (۱)	۵۹. درر (۱)	۸۷. صحب (۳)	۱۱۴. غفر (۲۴)
۵. اخذ (۵)	۳۲. توب (۲)	۶۰. دعو (۲)	۸۸. صد (۱)	۱۱۵. فتن (۱)
۶. اخر (۷)	۳۳. ثبت (۱)	۶۱. دمدم (۱)	۸۹. صرر (۲)	۱۱۶. فحش (۲)
۷. ارث (۱)	۳۴. ثنی (۲)	۶۲. دئب (۳)	۹۰. صرط (۱)	۱۱۷. فرعون (۴)
۸. ارض (۷)	۳۵. ثوی (۱)	۶۳. ذکر (۲)	۹۱. صلح (۲)	۱۱۸. فسق (۱)
۹. الله (۳۳)	۳۶. جرم (۱)	۶۴. ذنب (۴)	۹۲. صوب (۲)	۱۱۹. فطر (۱)
۱۰. الم (۱)	۳۷. جری (۲)	۶۵. ربب (۱۰)	۹۳. صیح (۱)	۱۲۰. فعل (۴)
۱۱. اله (۳۵)	۳۸. جعل (۱)	۶۶. رحم (۴)	۹۴. صیر (۲)	۱۲۱. فوز (۳)
۱۲. امر (۱)	۳۹. جمع (۲)	۶۷. رسل (۴)	۹۵. طبع (۱)	۱۲۲. قبل (۷)
۱۳. امن (۷)	۴۰. جنن (۳)	۶۸. رود (۲)	۹۶. طوع (۱)	۱۲۳. قتل (۲)
۱۴. انس (۲)	۴۱. جوب (۱)	۶۹. رؤی (۱)	۹۷. طول (۱)	۱۲۴. قدم (۲)
۱۵. انن (۱۶)	۴۲. جور (۱)	۷۰. سیح (۲)	۹۸. طیب (۱)	۱۲۵. قرن (۴)
۱۶. اهل (۵)	۴۳. جیء (۱)	۷۱. سبل (۱)	۹۹. ظلم (۷)	۱۲۶. قلب (۲)
۱۷. اول (۴)	۴۴. حبب (۳)	۷۲. سحق (۱)	۱۰۰. عبد (۴)	۱۲۷. قنط (۱)
۱۸. اوی (۳)	۴۵. حذر (۱)	۷۳. سرف (۲)	۱۰۱. عجل (۲)	۱۲۸. قول (۱۲)
۱۹. ائی (۳)	۴۶. حصب (۱)	۷۴. سعر (۱)	۱۰۲. عدن (۱)	۱۲۹. قوم (۳)
۲۰. ایی (۴)	۴۷. حقق (۱)	۷۵. سکن (۱)	۱۰۳. عذب (۴)	۱۳۰. قوی (۳)
۲۱. برر (۱)	۴۸. حکم (۱)	۷۶. سلط (۱)	۱۰۴. عرض (۱)	۱۳۱. کثر (۲)
۲۲. بشر (۲)	۴۹. حمد (۲)	۷۷. سمع (۲)	۱۰۵. عرف (۳)	۱۳۲. کذب (۳)
۲۳. بصر (۱)	۵۰. حیي (۲)	۷۸. سمو (۵)	۱۰۶. عسی (۱)	۱۳۳. کفر (۳)
۲۴. بعد (۳)	۵۱. خیر (۲)	۷۹. سوء (۲)	۱۰۷. عشو (۱)	۱۳۴. کفی (۲)
۲۵. بعض (۲)	۵۲. خرج (۱)	۸۰. سوی (۱)	۱۰۸. عظم (۲)	۱۳۵. کلل (۲)
۲۶. بکر (۱)	۵۳. خسف (۱)	۸۱. سیر (۱)	۱۰۹. عقب (۴)	۱۳۶. کون (۱۳)
۲۷. بنو (۱)	۵۴. خطء (۲)	۸۲. سئل (۲)	۱۱۰. عقر (۱)	۱۳۷. کیف (۱)
	۵۵. خلط (۱)	۸۳. شدد (۵)		

۱۶۲. وکل (۱)	۱۵۶. هوی (۱)	۱۵۰. نفس (۴)	۱۴۴. نزل (۲)	۱۳۸. مثل (۳)
۱۶۳. وله (۳۳)	۱۵۷. ورث (۱)	۱۵۱. نهر (۲)	۱۴۵. نشء (۱)	۱۳۹. مکن (۲)
۱۶۴. ولی (۱)	۱۵۸. وسم (۲)	۱۵۲. نوح (۱)	۱۴۶. نصاری (۱)	۱۴۰. ملک (۱)
۱۶۵. یهود (۱)	۱۵۹. وعد (۱)	۱۵۳. نور (۱)	۱۴۷. نصر (۱)	۱۴۱. موت (۲)
۱۶۶. یوسف (۱)	۱۶۰. وفی (۱)	۱۵۴. هدی (۲)	۱۴۸. نظر (۱)	۱۴۲. ندو (۲)
۱۶۷. یوم (۱)	۱۶۱. وقی (۲)	۱۵۵. هلک (۵)	۱۴۹. نعم (۱)	۱۴۳. ندی (۲)

فهرست آیات

۱. {آل عمران - ۱۱} كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ
۲. {آل عمران - ۱۶} الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
۳. {آل عمران - ۳۱} قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
۴. {آل عمران - ۱۳} وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَهُمْ سَأَلُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ
۵. {آل عمران - ۱۳} وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَهُمْ سَأَلُوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ
۶. {آل عمران - ۱۴} وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ
۷. {آل عمران - ۱۹} رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ
۸. {المائدة - ۱۸} وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
۹. {المائدة - ۴۹} وَأَنْ أَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ
۱۰. {الأنعام - ۶} أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّانُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَا هُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ
۱۱. {الأعراف - ۱۰} أَوْ لَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطَّعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
۱۲. {الأنفال - ۵۲} كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ
۱۳. {الأنفال - ۵۴} كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَا هُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَاعْرِفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَانُوا ظَالِمِينَ
۱۴. {التوبة - ۱۰} وَ آخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَ آخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
۱۵. {يوسف - ۲۹} يُوسُفُ اعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ
۱۶. {يوسف - ۹۷} قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ
۱۷. {إبراهيم - ۱۰} قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوحِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأَثُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
۱۸. {الإسراء - ۱۷} وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا
۱۹. {الفرقان - ۵۸} وَتَوَكَّلْ عَلَى النَّحْيِ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَخَّ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا
۲۰. {الشعراء - ۱۴} وَ لَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَآخَافُ أَنْ يَفْتُلُونِ
۲۱. {القصص - ۷۸} قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَمْعًا وَ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ
۲۲. {العنكبوت - ۴۰} فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

۲۳. {الأحزاب - ۷۱} يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزاً عَظِيماً
۲۴. {الزمر - ۵۳} قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ
۲۵. {غافر - ۳} غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّلُونِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهِي الْمَصْبُورُ
۲۶. {غافر - ۱۱} قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا ائْتِنَّا وَأَحْيَيْتَنَا ائْتِنَّا فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ
۲۷. {غافر - ۲۱} أَمْ لَمْ يُبْشِرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ فُؤَاداً وَآثَاراً فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ
۲۸. {غافر - ۵۵} فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ
۲۹. {الأحقاف - ۳۱} يَا قَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ
۳۰. {محمد - ۱۹} فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ
۳۱. {الفتح - ۲} لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيَتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطاً مُسْتَقِيماً
۳۲. {الناريات - ۵۹} فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوباً مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ
۳۳. {الناريات - ۵۹} فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوباً مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ
۳۴. {الرحمن - ۳۹} فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ
۳۵. {الصف - ۱۲} يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
۳۶. {الملك - ۱۱} فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسُحْقاً لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ
۳۷. {نوح - ۴} يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
۳۸. {التكوير - ۹} يَا أَيُّ ذُنُوبٍ قَبِيحَةٍ
۳۹. {الشمس - ۱۴} فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا